

RAPPORT FRA COMSAR 11

Til: Sjøfartsdirektør, assisterende sjøfartsdirektør, avdelingsdirektørene, underdirektørene, delegasjonsmedlemmene, adressatene på COMSARs sirkulasjonsliste, samt alle distriktssjefene.

FRA: Delegasjonen v/Turid Stemre / Sigmund A.A. Breivik.

DATO: 22. mars 2007.

KOMITÉ: IMO'S SUB-COMMITTEE ON RADIOCOMMUNICATIONS AND SEARCH AND RESCUE 11th session (COMSAR 11) 19. – 23. februar 2007.

Den norske delegasjonen bestod av følgende:

Seniorrådgiver Turid <u>Stemre</u> , Sjøfartsdirektoratet (delegasjonsleder),	<u>Funksjon:</u> Plenum, DG2,
Senioringeniør Sigmund A.A. <u>Breivik</u> , Sjøfartsdirektoratet,	Plenum, DG2,
Teknisk direktør Lasse <u>Karlsen</u> , Sjøfartsdirektoratet,	Plenum, WG2, DG2,
Juridisk rådgiver Gunnar <u>Stølsvik</u> , Kystvakten,	Plenum, WG1,
Kystradiosjef Jan Erik <u>Steder</u> , Telenor Maritim Radio,	Plenum, WG3,
Førstekonsulent Birger <u>Veum</u> , Fiskeri- og kystdepartementet,	Plenum, WG3,
Seniorrådgiver Henriette <u>Nesheim</u> , Fiskeri- og kystdepartementet,	Plenum, WG3,
Regionsdirektør John Erik <u>Hagen</u> , Kystverket,	Plenum, WG2,
Rådgiver Bente <u>Michaelsen</u> , Justis- og politidepartementet,	Plenum, WG1, DG2
Redningsinspektør Merete <u>Jepesen</u> , Hovedredningssentralen N-Norge,	Plenum, WG2
Avdelingsdirektør Stein <u>Solberg</u> , Hovedredningssentralen Sør-Norge,	Plenum, WG1,
Redningsleder Ørjan <u>Delbekk</u> , Hovedredningssentralen Nord-Norge,	Plenum, WG3,
Rådgiver Ingunn <u>Hestnes</u> , Nærings- og handelsdepartementet,	Plenum, WG2,
Avdelingsleder Olaf <u>Jansen</u> , Det Norske Veritas,	Plenum, WG2,

<u>Gruppe</u>	<u>Navn</u>
WG 1	SAR Working Group
WG 2	LRIT of Ships Working Group
WG 3	GMDSS Working Group (ITU and operational matters and performance standards)
DG 1	Review of the SPS Code
DG 2	Drafting Group of Plenary

OPPFØLGING			
Punkter i rapporten	Oppgave	Kommentarer	Ansvarlig
3	GMDSS Master Plan, GMDSS/Circ.8	Sjette at opplysningene er korrekt	Telenor Kystradio / HRS / Sjøfartsdirektoratet
3	Ukorrekt AIS transmission	Comsar samarbeider med NAV for å minske feilutsendelse	
3	Det er vedtatt å etablere fem nye NAVAREAs i Arktis. Norge ved Kystverket får ansvaret som Co-ordinator i NAVAREA XIX. Mulig etablering i Vardø.	"Joint IMO/IHO/WMO Correspondence Group on Arctic MSI services" fortsetter planleggingen. Rapport til Comsar 12	Kystverket og Telenor Maritime Radio
4	Lyttevakt på ikke-GMDSS nødfrekvenser	Det planlegges å utgi egne publikasjoner	Telenor Kystradio
4	Revisjon av COM/Circ.108 Forenkling av nødprosedyrer	Forslag til COMSAR-12.	Telenor Kystradio / HRS/ Sdir

5	Sørge for ivaretagelse av redningstjenestens behov for rask alarmering til skip. Ref. revisjon av res. A.888(21).	Det er mulig at andre land bør være ko-sponsorer på dokumentet, f. eks. Australia, UK etc.	HRS/JD må samarbeide med Sjøfartsdirektoratet om et dokument til MSC 83.
5	Utarbeide dokument som reiser spørsmålet om hvordan skip-til-skip kommunikasjon via satellitt for redningsformål skal ivaretas. (Ref. revisjon av res. A.888(21).		Dokument til MSC 83. Det må avklares med Sjøfartsdirektoratet hvem som har ansvaret for utarbeidelsen av dokumentet. I alle tilfelle bør HRS/JD være involvert i dokumentutarbeidelsen.
6	Avsnittene i IAMSAR-manualen om telemedisinske tjenester bør finnes i alle tre volumene	Medlemsland anmodes å sende sine kommentarer til JWGs møte i september 2007.	Sdir / JD - HRS
6	Medlemsland oppmuntres til å benytte "Ship Reporting System" (SRS), som inneholder flere detaljer enn hva gjelder for LRIT		HRS / Sdir
6	Neste "Joint ICAO/IMO WG"	Réunion Frankrike 10. 14. September 2007	HRS (Stein Solberg deltar muligens)
6	Informasjon om SAR "National point of contact"	Sendes WMU	HRS (Sdir (?))
6	Medlemsland oppfordres til å studere "list of questions" I document COMSAR 11/6/1, avsnitt 17.	Kommentarer og forslag til neste "Joint ICAO/IMO WG".	
7.6	XML-format i SRS	Informere COMSAR-12 om eksisterende "message systems".	Telenor Kystradio /HRS
12	Performance Standard for HF Data and Electronic Mail used in GMDSS	Utarbeide Performance standard for HF Data og Electronic Mail i GMDSS, basert på ITU-R M.[HF-Data]. Forslag til COMSAR-12	Post- og teletilsynet, Telenor Maritim Radio, m.m.
12	Retningslinjer om opphør av MF/HF radioteleks i radiodekningsområde A3.	Medlemsland bes ende forslag til fremdrift til COMSAR-12	Sdir.
13	Punktet "Guidelines for uniform operating limitations of High-speed craft" ble vedtatt overført til COMSAR-12	Medlemsland bes komme med passende forslag til COMAR-12	Sdir
14	SOLAS-kontraerende medlemsland oppfordres til å sende sine syn på de forskjellige LRIT – avtaler til ISVG-LRIT	Kommentarer til ISWG-LRIT	Sdir i samarbeid med FKD...

I. INNLEDNING

Formøte til COMSAR 11 ble holdt 18. januar 2007. Sluttforberedelsene ble gjort via e-post og telefon.

Forberedende EU-møte ble holdt mandag 19. februar (1. dag av COMSAR-11). EØS-land var invitert. Fra Norge v/Sjøfartsdirektoratet deltok seniorrådgiver Turid Stemre og senioringeniør Sigmund A.A.

Breivik. Hensikten med møtet fra EUs side, var å oppnå enighet om viktige punkter, slik at EU/EØS kunne opptre som en samlet enhet under konferansen.

Utdrag fra EUs forslag til standpunkter:

- a. Støtte Norges forslag om avgrensningen mellom de nye **NAVAREAs** XIX (Norge) og XX (Russland),
- b. Støtte Sveriges forslag til forenkling av **nødprosedyrer i GMDSS** (COM/Circ.108),
- c. Støtte USAs innspill om forholdet mellom **LRIT** (Long Range Identification and Tracking) og **SAR** (Search and Rescue), men gå imot eventuelle forslag som kan forsinke, eller begrense SARs tilgang til LRIT,
- d. Støtte forslag fra Australia, Sverige, UK og USA om å forplikte medlemsland til å følge opp mottatte **nødalarm**, spesielt fra satellitt-nødpeilesendere i **COSPAS-SARSAT-systemet**, slik at det ikke oppstår fatale forsinkelser (ref det panamaregistrerte "Al-Salaam-Boccacio", som gikk ned i Rødehavet i 2006),
- e. Støtte forslag fra Danmark (COMSAR 11/12) om å fjerne kravet om **radioteleks** (narrow band direct-printing telegraphy, NBDPT), for skip i radiodekningsområde A3 (Sea Area A3).
- f. Uttrykke forståelse for utkastet fra CIRM (COMSAR 11/14/2) om **fakturering og kostnadsberegning i LRIT**, men
 1. gå i mot ethvert vedtak som kan forsinke implementeringen av LRIT, og
 2. avstå fra å indikere hvor stor bruken av LRIT-rapportering vil bli, siden EU ikke har fattet vedtak om dette enda,
- g. Støtte forslag fra Marshall Islands (COMSAR 11/14/4) om å nedsette en Ad Hoc arbeidsgruppe for å se på **tekniske LRIT-aspekter** på skip,
- h. Notere seg USAs syn på fakturering og kostnadsberegning (COMSAR 11/14/5),
- i. Komme til enighet om hvordan anmodning om **LRIT-informasjon** fra kystadministrasjoner og havnemyndigheter m.m. skal administreres,
- j. Diskutere og vedta plassering av internasjonal datautveksling i LRIT,
- k. Komme til enighet om at medlemsland skal gjøre sine **LRIT-informasjoner tilgjengelig** gratis for andre medlemsland,
- l. Komme til enighet om at **kontroll med LRIT-informasjon** skal utøves innenfor EU,
- m. Invitere andre EU-medlemsland til å samarbeide for å fremheve **fordelene med globale standarder** for rapportering (XML-format).

II. OPPSUMMERING

- (1) GMDSS Master Plan – korrigert og oppdatert,
- (2) Etableringen av nye NAVAREAs i nordområdene skal gjennomføres. Grensene mellom NAVAREA XIX (Norge) og XX (Russland) ble vedtatt (slik Norge foreslo). Norge, Canada og Russland har sagt seg villig til å påta seg å være NAVAREA Co-ordinator for "sine" områder.
- (3) Forenkling av nødprosedyrene i GMDSS, vedtatt,
- (4) COSPAS-SARSAT International Registration Database erklært operativ fra 16. januar 2006,
- (5) Utfasing av 121,5 og 243 MHz satellitt-alarmering – slutført innen februar 2009,
- (6) IAMSAR-manualen(e) revidert,
- (7) Ny performance standard for "search and rescue transponders". Radartransponder (Radar-SART) og AIS search and rescue transmitter (AIS-SART) ble godkjent som likeverdige instrumenter,
- (8) Kravet om HF radioteleks i radiodekningsområde A3 vil bortfalle når endringer i SOLAS kapittel IV er gjennomført (Norge fraviker allerede fra dette kravet etter søknad).
- (9) LRIT er under utvikling. Det er ikke vedtatt hvor senter for mottak av LRIT og senter for distribusjon skal ligge. Land som etablerer egne sentra kan forvente å måtte betale for internasjonale sentra i tillegg.

III. GJENNOMGANG AV DE ENKELTE PUNKTENE PÅ DAGSORDEN

1 GENERAL

COMSAR 11 ble holdt i "Royal Horticultural Halls and Conference Centre", London – England, med deltakelse fra 69 medlemsland, 1 assosiert medlemsland, 2 FN-spesialbyråer og 19 observatører fra halvstatlige og ikke-statlige organisasjoner.

Generalsekretæren innledet konferansen med å henvise til viktige saker som underkomiteen skal arbeide med, blant annet:

- hindre skip som ikke tilfredsstillt sikkerhetskravene å forlate havn, uten å ta hensyn til kommersielle aspekter,
- retningslinjer for kontroll av skip i en nødsituasjon,
- endringene i resolusjon A.888(21), "Criteria for the provision of mobile satellite communication systems in the GMDSS"
- endringer i SOLAS kapittel IV, i forbindelse med at andre en Inmarsat Ltd, vil bli godkjent som forvaltere av GMDSS satellittsystemer.
- "World Maritime Day", som har fått navnet "IMO's response to current environmental challenges",
- LRIT (Long-Range Identification and Tracking of Ships)
- e-navigation strategy.,
- "Performance Standards for SART",
- "Search and Rescue" og
- "GMDSS".

2 DECISIONS OF OTHER IMO BODIES

Dokumenter fra andre komiteer ble behandlet under de respektive punktene på dagsorden.

3 GLOBAL MARITIME DISTRESS AND SAFETY SYSTEM (GMDSS)

Matters relating to the GMDSS Master Plan

COMSAR/Circ.38 - "List of Land Earth Station (LES) operation co-ordinators in the Inmarsat system" erstatter COMSAR/Circ.11.

Ikke alle medlemsland har oppdatert "Master Plan" (GMDSS/Circ.8). GMDSS/Circ.8/Corr.13 ble utgitt i april 2006 som korreksjon til GMDSS/Circ.8 (Master Plan).

Medlemsland bes **sjekke** sine nasjonale data i "Master Plan" og **oversende** sekretariatet nødvendige rettelser så snart som mulig, samt **svare** på MSC/Circ.684, dersom dette ikke allerede er gjort.

Norsk posisjon:

Notert.

Konklusjon:

Norge (HRS og kystradiotjenesten) er blant de land som har oppdatert "Master Plan"

Operational and technical co-ordination provisions of maritime safety information (MSI) services, including review of the related document

GMDSS-faciliteter er tilgjengelig for kunngjøring av tsunamivarsler gjennom NAVAREA/METAREA-koordinatorene. Denne tjenesten er tilgjengelig gjennom nasjonale, eller regionale sentra,

Under den 8. sesjonen i "IHO Commission on the Promulgation of Radio Navigational Warnings (CPRNW), som ble holdt i Buenos Aires, Argentina 12. til 15. september 2006, kom det frem at det behandling av C-koder er i stor utstrekning ikke i overensstemmelse med IMO SafetyNET Manual.

NAVTEX infrastruktur er oppdatert i Middelhavet (2 stasjoner i drift), Svartehavet og det Kaspiske hav, Afrika, Fjerne Østen, Nordatlanten og Sør-Amerika. Argentina har etablert nasjonal NAVTEX-tjeneste på 490.

Minimizing wrong AIS transmission

COMSAR bes samarbeide med NAV for å minske feilutsendelse av AIS-informasjon.

Establishment of new NAVAREAS in the Arctic Waters

Forslaget om å etablere NAVAREAs i nordområdene ble først fremsatt av Russland på MSC 80 og COMSAR 10, som foreslo 2 nye NAVAREAs fra Russisk territorium og nordover.

Norsk posisjon: Grensegangen mot vest, i det vestligste av de to foreslåtte områdene, var i utgangspunktet sammenfallene med Russlands forslag til delelinje i Barentshavet, noe som Norge hadde vanskelig for å akseptere. Norge foreslo derfor allerede på COMASAR-10 å etablere NAVAREAs i hele Nordkalott-området. Dette fikk støtte og det ble iverksatt utredninger.

Norge (COMSAR 11/3/4), foreslo å la grensen mellom nytt NAVAREA XIX og XX være sammenfallende med nordøstlig SSR-grense i Barentshavet (SSR<. "search and rescue region). Dette ble godt mottatt.

Konklusjon: Fem nye NAVAREAs vil bli etablert i nordområdene. Disse skal:

- etableres som egne selvstendige områder,
- utvides til opp til 90 grader nord og være ansvarlig for maritim sikkerhetsinformasjon (MSI) til de områdene som er navigerbare.
- være fullt 24/7 operative, selv om deler av områdene – til tider - ikke er navigerbare.

WWNWS i Arktis utvides. **Canada** godkjennes som NAVAREA-kordinator for de nye NAVAREAs XVII og XVIII, **Norge** for nytt NAVAREA XIX og **Russland** for nye NAVAREAs XX og XXI.

WWNWS (World-Wide Navigational Warning Services) skal omfatte de nye NAVAREAs i nordområdene og dekke nye og eksisterende dekningsgap, jf. "Inmarsat System Definiton Manual". Endringene skal iverksettes samtidig med etableringen av de nye NAVAREAs i Arktis.

Grensene mellom de fem nye NAVAREAs i nordområdene er som følger:

NAVAREA XVII avgrenset av:

67⁰⁰.00N – 168⁵⁸.00W,
90⁰⁰.00N – 168⁵⁸.00W,
90⁰⁰.00N – 120⁰⁰.00W,
syd til den Canadiske kystlinje langs 120⁰⁰.00W

NAVAREA XVIII avgrenset av:

den Canadiske kystlinje ved 120⁰⁰.00W til:
90⁰⁰.00N – 120⁰⁰.00W
90⁰⁰.00N – 035⁰⁰.00W
67⁰⁰.00N – 035⁰⁰.00W

NAVAREA XIX avgrenset av:

65⁰⁰.00N – 005⁰⁰.00W
75⁰⁰.00N – 005⁰⁰.00W
vest til en posisjon på den Grønlandske kyst.

fra grensen mellom Norge og Russland (Innland) til:

69⁴⁷.68N - 030⁴⁹.16E
69⁵⁸.48N – 031⁰⁶.24E
70²².00N – 031⁴³.00E
71⁰⁰.00N – 030⁰⁰.00E

fra dette koordinatet (71⁰⁰.00N – 030⁰⁰.00E) og videre nordover langs 030⁰⁰.00E

Meridian til:

90⁰⁰.00N – 030⁰⁰.00E
90⁰⁰.00N – 035⁰⁰.00W

så syd til den Grønlandske kystlinjen langs 035⁰⁰.00W lengdegrad.

NAVAREA XX avgrenses av:

fra grensen mellom Norge og Russland (innland) til:
69⁴⁷.68N – 030⁴⁹.16E,
69⁵⁸.48N – 031⁰⁶.24E,
70²².00N – 031⁴³.00E,

71⁰⁰' .00N – 030⁰⁰' .00E,

fra dette ko-ordinatet (71⁰⁰' .00N – 030⁰⁰' .00E) og videre nordover langs den 030⁰⁰' .00E breddegrad til

90⁰⁰' .00N – 030⁰⁰' .00E,

90⁰⁰' .00N – 125⁰⁰' .00E,

så sydover til den Russiske kystlinjen langs 125⁰⁰' .00E breddegrad, og

NAVAREA XXI avgrenset av:

fra en posisjon på den Russiske kystlinjen ved 125⁰⁰' .00E breddegrad til

90⁰⁰' .00N – 125⁰⁰' .00E,

90⁰⁰' .00N – 168⁵⁸' .00W,

67⁰⁰' .00N – 168⁵⁸' .00W,

vest til en posisjon på den Russiske kystlinjen langs 67⁰⁰' .00N, breddegrad.

”Joint IMO/IHO/WMO Correspondence Group on Arctic MSI services” ble videreført for å arbeide videre med opprettelsen av NAVAREAs i nordområdene. Gruppen skal rapportere til COMSAR-12 om følgende:

- Hvem vil fungere som ansvarlig for METAREA utstedelse?
- Hvordan skal varsler sendes og kan de overvåkes/kontrolleres i overensstemmelse med kravene? Andre systemer enn Inmarsat (eksempelvis HF radioteleks, NAVTEX og andre satellitt-systemer) må vurderes.
- Hvordan skal definisjonsmanualen i Inmarsat-systemet og eksisterende SafetyNET-terminaler oppdateres for å tillate mottak av MSI i de nye NAVAREAs?
- Vurdere behovet for nødvendig trening, assistanse og støtte fra IHO/CPRNW for å støtte nye NAVAREA-koordinatorer, og/eller fra JCOMM/ETMSS for METAREA, og

Incorrect use of ”C”Codes

IHO (COMSAR 11/3) rapporterte om ukorrekt bruk av ”C”-kodene i forbindelse med utsending av MSI (Maritime Safety Information) over EGC SafetyNet-systemet.

Norsk posisjon:

Konklusjon: Et ”COMSAR Circular” ble vedtatt som belyser problemet.

4 ITU MARITIME RADIOCOMMUNICATIONS MATTERS

ITU liaison statement to IMO on Aural Listening Watch on Distress Calling Frequencies

ITU foreslår å inkludere i ”Master Plan” hvilke kyststasjoner som opprettholder lyttevakt på andre frekvenser en DSC-frekvensene i GMDSS.

Norsk posisjon:

Norge støtter ikke forslaget. Det bør i så fall utarbeides en egen ikke-GMDSS-publikasjon.

Konklusjon: Forslaget fikk liten støtte.

Medlemsland oppfordres likevel til å oppgi hvilke av sine kyststasjoner som opprettholder lyttevakt på ikke-DSC-frekvenser, for utgivelse av en ikke-GMDSS publikasjon.

Revision of COM/Circ.108

Sverige (COMSAR 11/4) foreslår å revidere/forenkle COM/Circ.108 (simplified flow-chart), for å fokusere sterkere på viktigheten av å aktivere nødalarmer (trykke på knappen) før samband opprettes på ”voice”-kanalen. Dette kunne gjøres ved å utarbeide et ekstra ”simplified flow-chart”, uten å forandre eksisterende COM/Circ108.

Norsk posisjon. Norge støtter forslaget fra Sverige. I praksis fungerer eksisterende nødprosedyrer ikke etter hensikten. Målet med GMDSS-alarmering var i sin tid å gjøre nødalarmeringen så enkel at

det kun var å "trykke på knappen", hvorav både identifikasjon og posisjon ville bli sendt automatisk. Det virker som om ansvarlig om bord vegrer seg for å benytte denne tjenesten. I stedet brukes de gamle "MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY" - prosedyrene.

Konklusjon: COM/Circ. 108 forblir uendret. Det utarbeides i stedet utstedes et annet sirkulære som inneholder forenklete prosedyrer for nødalarmring og nødkommunikasjon.

Medlemsland inviteres til å oversende forslag til tekst i et COMSAR-sirkulære om forenklete prosedyrer for nødalarmring og nødkommunikasjon til COMSAR-12.
Forslaget utløste for øvrig stor diskusjon.

5 SATELLITE SERVICES (Inmarsat and COSPAS-SARSAT)

Inmarsat services

Totalt antall nødalmer fra Inmarsat-terminaler har ikke variert så mye fra tidligere år. Noen av alarmer er forårsaket av at en eller flere terminaler har sent påfølgende alarmer. I ett tilfelle i 2006 sendte et skip 20 alarmer på kort tid. Inmarsat Global Ltd prøver å komme i kontakt med disse skipene for å gi dem hjelp til å løse problemet. Dessverre er det mange skip som ikke svarer på anrop.

Nødpeilesendertjenesten i Inmarsat er lagt ned, med virkning fra 1. desember 2006. Det var for få skip som benyttet denne tjenesten. Skip som var utstyrt med Inmarsat satellitt EPIRB er tilbudt overført (gratis) til COSPAS-SARSAT. Imidlertid var det ca 400 fartøy med Inmarsat EPIRB som ikke er overført. Eierne kan ikke identifiseres, eller har ikke svart på henvendelser. Inmarsat Global Ltd gjør alt som står i deres makt for å spore opp hvem dette er

Norsk posisjon: Norge hadde svært få skip som var utstyr med Inmarsat EPIRB. Disse er overført til COSPAS-SARSAT uten problemer.

Konklusjon: Inmarsat har oppfylt sine forpliktelser som "satellite service provider".

COSPAS-SARSAT services

COSPAS-SARSAT har etablert en "International 406 MHz Beacon Registration Database (IBRD). Denne var fritt tilgjengelig for brukere som ikke har tilgang til nasjonale registreringsdatabaser fra 16. januar 2006. IBRD opererer på Internet på <https://www.406registration.com>. Databasen har allerede over 3000 bøyer registrert fra mer enn 30 land.

Nødpeilesendertjenesten i 121,5 MHz-båndet i COSPAS-SARSAT-systemet opphører fra 31. januar 2009, jf. www.cospas-sarsat.org. Systemets satellitter detekterer ikke 121.5 MHz etter denne dato. Frekvensen vil imidlertid fortsatt bli benyttet som lokaliseringsfrekvens. Den er installert i alle 406 MHz-nødpeilesendere.

Det er fremdeles skip som har en 121,5 MHz EPIRB som godkjent nødpeilesender.

Norsk posisjon: Norge har nasjonal database (Skipsradiodatabasen i Telenor Maritim Radio). Offentlige maritime operatører har tilgang til denne databasen.

På alle norske skip hvor satellitt nødpeilesender kreves er utstyrt med nødpeilesender i 406 MHz-båndet, med 121,5 MHz som "peilefrekvens".

Konklusjon:

Revision of resolution A.888(21)

IMO-resolusjon A.888(21) – "Criteria for the provision of mobile-satellite communication systems in the global maritime distress and safety system (GMDSS)" – må endres for å tillate andre operatører enn Inmarsat å kunne tilby nød- og sikkerhetstjenester i GMDSS.

Norsk posisjon

Norge uttrykte bekymring for at mangel på kompatibilitet mellom de forskjellige systemene kan forsinke reaksjonstiden og iverksettelsen av redningsaksjoner etter en mottatt nødalarm. Gjeldende

utkast til revidert resolusjon spesifiserer ikke behovet for kompatibilitet mellom systemene. Redningstjenesten trenger tilgang til alle nye systemer, etter samme mønster som for eksisterende system. Enhver endring i resolusjon A.888(21) må sikre at det ikke vil oppstå forsinkelser i redningsaksjoner etter en nødalarm.

Konklusjon:

Endringene i res. A.888(21) gikk stort sett ut på å endre teksten slik at det går klart frem at tilsynsfunksjoner i relasjon til satelittilbydere forblir/legges til IMSO (International Mobile Satellite Organization), mens evaluering og anerkjennelse (evaluation and recognition) legges til IMO. MSC 83 blir bedt om å ta beslutningen om hvem som skal vurdere søknader fra evt. fremtidige satelittilbydere. Valget står mellom en "independent group of experts" eller COMSAR. Stemningen i underkomiteen var at dette bør legges til COMSAR.

Det ble ikke åpnet for å foreslå andre endringer i resolusjonen. Norge holdt et innlegg i plenum hvor det ble gjort klart at redningstjenesten ser på utviklingen mot flere satelittilbydere som bekymringsfull da dette kan medføre at det tar lengre tid å alarmere skip i forbindelse med en redningsoperasjon. Det norske innlegget ble ikke imotsagt og ble støttet av flere andre land (Peru og UK). I etterkant foreslo bl.a. Australia overfor Norge at det bør utarbeides en resolusjon som behandles parallelt med revisjon av res. A.888(21) slik at redningstjenestens behov for rask alarmering av alle skip i et geografisk område ivaretas og ikke blir forsinket som følge av flere ulike satelittoperatører.

Norge reiste også spørsmål om hvordan skip-til-skip kommunikasjon via satellitt i en søk og redningsoperasjon skal løses. Norge ble bedt om å sende inn et dokument til MSC 83 som tar opp spørsmålet.

SOLAS kap. IV ble kun foreslått endret for å innta en bestemmelse som gjør at IMO unngår søksmål fra en evt. fremtidig satelittilbyder-søker som får avslag på søknad. SOLAS kap. IV må også endres siden for å reflektere at det vil åpnes for flere satelittilbydere enn Inmarsat.

Det forventes at endringer til SOLAS behandlet på COMSAR 11 vedtas på MSC 83 i oktober 2007. Det forventes at endringer til res. A.888(21) vedtas på Assemblys 25. sesjon i november/desember 2007.

6 MATTERS CONCERNING SEARCH AND RESCUE, INCLUDING THOSE RELATED TO THE 1979 SAR CONFERENCE AND IMPLEMENTATION OF THE GMDSS

Det er viktig å utvikle SOLAS-krav om et "recovery system" til hjelp under redningsaksjoner. DE har fått dette satt på dagsorden for ferdigstilling i 2008.

Norsk posisjon:

Støttes av Norge, men de må være funksjonskrav, slik at også eksisterende utstyr om bord kan benyttes.

Oppdatering av IAMSAR-manualen med hensyn til telemedisinske tjenester anses viktig.

Informasjonen bør finnes i alle tre volumene. Medlemsland inviteres til å sende kommentarer til JWGs møte i september 2007.

Norsk posisjon:

Støttes

LRIT-informasjon må være tilgjengelig på begjæring fra SAR. IMO vil oppmuntre til fortsatt bruk av "Ship Reporting Systems (SRS)", som gir mer detaljert informasjon enn LRIT.

Norsk posisjon

Støttes

USA ved US Coast Guard (USCG) har installert SAROPS "search and planning programme" på sine USCG JRCCs. SAROPS tilbys til benyttelse også i andre land. Imidlertid er det visse administrative tiltak som må iverksettes før dette kan skje.

Norsk posisjon::

Notert

Forslag til MSC-sirkulære om mulige virkemidler for å begrense forsinkelser i SAR-respons er utarbeidet.

Norsk posisjon:

Notert.

Det er behov for å harmonisere maritime og aeronautiske SAR-krav. Dette må det tas hensyn til ved revisjon av GMDSS.

Norsk posisjon:

Støttes.

Phase 1 of the WMU Project on Search and Rescue Research related to Passenger Ships

WMU foreslår å utvikle en internetbasert informasjonsplattform. Etableringen av en slik plattform er avhengig av at alle brukere aktivt oppdaterer seg og tilfører systemet tilstrekkelig informasjon.

Norsk posisjon: Norge er positiv til utvikling av en internetbasert informasjonsplattform.

Konklusjon: Flere delegasjoner støttet WMUs forslag (se annex til MSC 82/8/4), men en slik plattform avhenger av at alle brukere aktivt tilfører systemet tilstrekkelig informasjon.

Medlemsland oppfordres til å informere WMU om kompetent "national point of contact" for videre fremdrift.

Joint ICAO/IMO Working Group

Neste "Joint ICAO/IMO Working Group" vil bli holdt i Réunion (Frankrike) fra 10. – 14. september 2007.

Norsk posisjon:

Notert.

Plan for the provision of maritime SAR services, including procedures for the routing distress information in the GMDSS

SAR Services issues related to the implementation of Long-range Identification and Tracking (LRIT) system

Med bakgrunn i at det ikke er enkelt å etablere et nytt system (LRIT) og den tilsynelatende mangel på kunnskap om LRIT blant mange SAR-instanser, vil "list of questions" som nevnt i avsnitt 1.7 i dokument COMSAR 11/6/1, bli inkludert i rapporten.

Norsk posisjon:

Konklusjon: Medlemsland oppfordres til å vurdere spørsmålene i "list of questions" og sende forslag til neste "Joint ICAO/IMO WG".

Curret availability of SAR services worldwide

SAR.8/Circ.1 – "Global SAR Plan" utgis to ganger i året - i løssbladformat. Den er også tilgjengelig på IMOs nettsted. Denne planen er oppdatert gjennom korrigerende sirkulærer.

Norsk posisjon: Norge har sendt sine oppdateringer.

Konklusjon: Siste oppdatering vil bli utgitt som SAR.8/Circ.1/Corr.5 i mars/april 2007.

Regional SAR Co-operation

SAR- og GMDSS-fasiliteter mangler i Øst- og Vest-Afrika, deler av Asia og Stillehavet, Sentral- og Sør-Amerika og deler av Middelhavet.

Norsk posisjon:

Notert.

Medical assistance in SAR Services

Ingen kommentarer er mottatt verken fra WHO eller ILO.

Norsk posisjon:

Nortert.

7 DEVELOPMENTS IN MARITIME RADIOCOMMUNICATION SYSTEMS AND TECHNOLOGY

XML-format for "Ship Reporting Systems"

XML-formatet er anvendelig og skal videreutvikles for maritimt bruk.

Norsk posisjon:

Konklusjon: Medlemsland bes sende detaljer om eksisterende meldingssystemer og komme med forslag til COMSAR-12.

8 REVISION OF THE IAMSAR MANUAL

Norsk posisjon:

Konklusjon: Forslag til endringer i IAMSAR-manualen vil bli oversendt ICAO for godkjenning og MSC 83 for endelig godkjenning, med ikrafttredelsesdato [1. januar 2009].

9 REVISION OF THE PERFORMANCE STANDARDS FOR SART

Forslaget om å revidere resolusjon A.802(19), kom i sin tid fra Japan (MSC 78/24/4).

Norsk posisjon: Norge (MSC 78/24/19) foreslo at siden AIS er et egnet medium for "search and rescue", så bør også AIS-transmitter inngå i revisjonen.

Norge har vært en pådriver i dette arbeidet. Den norske utstyrsleverandøren for maritim nødutstyr, Jotron Electronics (Larvik), har bidratt med tekniske data.

Det er av stor betydning for utviklingen av ny teknikk i 9 GHz radarbåndet (3 cm) at det finnes ekvivalenter til radar-SART, som opererer i andre bånd. AIS-SART har egenskaper som i mange tilfeller er bedre enn hva gjelder for radar-SART (for eksempel bedre rekkevidde, kan detekteres fra fly/helikopter på lange avstander).

Konklusjon:

- Selv om AIS-SART og radar-SART har de samme funksjoner, er det viktig at de defineres så klart at det ikke oppstår forvirring mellom de to teknologiene. Standarden for AIS-SART foreslås utviklet som egen standard, uavhengig av standarden for radar-SART.
- Performance standard for AIS-SART inkluderes i A.802(19).
- Forslag til endringer i SOLAS regel III/6.2.2, III/26.2.5 og IV/7.1.3 oversendes MSC.
- Forslag til endringer i "Protocol of 1988 relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974" oversendes MSC-84.
- Forberedelse til endringer i 1994 HSC-koden og 2000 HSC-koden oversendes MSC-84.
- Forberedelse til endringer i MODU-koden sendes DE til vurdering.
- SART er ikke og skal ikke benyttes til nødalarmring. Dette er lokaliseringssystem som skal benyttes etter at nødalarmring er aktivert.
- "Performance Standard" må skille mellom AIS-SART og selve AIS.
- Behovet for presentasjonssymboler for AIS-SART må vurderes av NAV.
- ITU må vurdere behovet for et forhåndskonfigurert tekstformat for "SART UNDER TEXT" og "SART ACTIVE". Dette kan gjøres etter at selve standarden er utviklet.

10 AMENDMENTS TO COLREGs ANNEX IV RELATING TO DISTRESS SIGNALS

Annex IV i COLREG (list of distress signals) må oppdateres til også å omfatte GMDSS nødalarmring og nødkommunikasjon.

Circular letter No. 2760, datert 18. desember 2006, redegjør for oppdateringen.

Ytterligere utkast til endringer, oversendes MSC 83 for overføring til Assembly 25.

Norsk posisjon: Norge viste til at teksten i det reviderte annex IV i COLREG benytter terminologien "Recognized Mobile Satellite Service Providers (RMSSP)" og at dette bør reverseres tilbake til "Inmarsat", siden det ikke foreligger forslag til endringer i SOLAS kapittel IV. Terminologien i COLREG og SOLAS vil da være i overensstemmelse.

Konklusjon: Forslaget fra Norge – med støtte fra flere andre land - ble vedtatt oversendt til MSC med anbefaling om at det følges.

11. GUIDELINES ON THE CONTROL OF SHIPS IN AN EMERGENCY

Bahamas (MSC 81/23/4) foreslo å utvikle retningslinjer om lands ansvar i en nødsituasjon. Retningslinjene vil ikke endre ansvaret til skipsfører, men kan bidra til å unngå misforståelser om skipsførers rolle når kyststatens nasjonale bestemmelser skal gjelde. IFSMA (MSC 81/23/22) har bedt MSC å utarbeide klare og distinkte retningslinjer for å unngå misforståelser om hvor ansvaret ligger i tilfeller hvor skipsfører blir beordret til å utføre handlinger som er imot hans egne bestemmelser.

Norsk posisjon:

Norge er positiv til at det utarbeides klare retningslinjer på dette området.

Konklusjon:

Utkast til retningslinjene inneholdt et avsnitt om SAR-operasjon og hvem som har kontroll over skipet i en nødssituasjon. Utkastet var misvisende, og det var viktig for Norge at man ikke endret på eksisterende ansvarsforhold. Med dette som utgangspunkt, ble utkastet rettet opp slik at det nå går klart frem at kapteinen opprettholder kommandoen over eget skip, men at koordinering av redningsaksjonen foregår fra RCC eller en on-scene koordinator. De foreslåtte retningslinjer for "guidelines on control of ships in an emergency" ble vedtatt oversendt til NAV 53 for ytterligere vurdering innenfor NAVs kompetanseområde.

12 REPLACEMENTS FOR USE OF NBDP (RADIO TELEX) FOR MARITIME DISTRESS AND SAFETY COMMUNICATIONS IN MARITIME MF/HF BANDS

Det er ikke lenger behov for å beholde kravet om radioteleks "Narrow-band direct printing Telegraphy, NBDPT" i radiodekningsområde A3 og A4 av språklige grunner,

Det er behov for å beholde et HF som overføringssystem for "shore-to-ship" data i radiodekningsområde A4 (Sea Area A4),

Det er behov for HF i radiodekningsområde A4 for sending og mottaking av generell radiokommunikasjon.

Kravet om radioteleks (direct-printing telegraphy) i radiodekningsområde A3 kan fjernes, forutsatt at det fastsettes en passende overgangsperiode, samt at eksisterende installasjoner ikke umiddelbart blir erklært som "ikke-tilfredsstillende" med hensyn til å oppfylle utstyrskravene.

Fordi radioteleks har en større utbredelsesevne enn vanlig telefoni (voice), så kan NBDP ikke umiddelbart fjernes som krav i radiodekningsområde A4.

Utvikling av systemer som kan sende data i MF/HF-båndene, støttes,

Ny teknologi bør kunne benytte frekvensene som tidligere ble benyttet for radioteleks, utenom nød- og sikkerhetsfrekvensene.

Draft Performance Standard for HF Data and Electronic Mail used in GMDSS

ITU-R Study Group 8 har vedtatt forslag til "Recommendation" om HF-data. Denne er sirkulert til alle medlemsland for godkjenning.

Norsk posisjon: Norge er positiv til forslaget.

Konklusjon: Det er behov for å utvikle "Performance Standards" for HF-data, som en ekvivalens til HF-teleks, men rekommendasjonen fra ITU-R Study Group 8 må tre i kraft før dette arbeidet kan påbegynnes.

Ved utvikling av "Performance Standards" for HF-data, må det tas hensyn til at:

- oppkopling mot kyststasjoner og redningssentraler – i mange tilfeller, vil foregå over Internet, noe som kan forsinke iverksettelsen av redningsaksjoner.
- Nye HF-data og e-post-systemet kan – etter all sannsynlighet, benytte PC, selv om det er vedtatt å GMDSS skal være uavhengig av PC.
- Dersom radioteleks skal brukes til nødkommunikasjon, må opplysning om dette legges inn i MF/HF-nødalarmeringen. Men, det er uklart hvordan et nytt HF-data og e-postsystem fungerer i denne sammenheng.
- Når nye systemer utvikles, må det tas hensyn til at nødkommunikasjon skal være gratis.

Medlemsland bes vurdere ovennevnte og sende kommentarer og forslag til COMSAR-12.

Use of MF and HF Radio Telex

Utkast til retningslinjer om avvikling av kravet til radioteleks i radiodekningsområde A3 ble utarbeidet.

Norsk posisjon: Norge har i flere år tatt til orde for at kravet om radioteleks i radiodekningsområde A3 bør opphøre, fordi MF/HF-radioteleks er "gammeldags" og tungvint å bruke. Når en MF/HF-stasjon sender nødalarm, vil nødkommunikasjonen automatisk gå på telefon, med mindre det f på forhånd er avtalt at teleks skal benyttes.

Norge har derfor de siste årene gitt skip fravik fra dette kravet, dersom det søkes om det. Det er svært få landstasjoner igjen som kan formidle radioteleks. Det kan fort oppstå forviklinger i en nødsituasjon.

Konklusjon: Medlemsland og internasjonale organisasjoner bes sende sine kommentarer til COMSAR-12, på bakgrunn av følgende:

- Muligheten for å overføre MSI-sendinger i HF-båndet til et NAVTEX-liknende system, slik at meldinger kan mottas av en NAVTEX-mottaker.
- Muligheten for å sende MSI ved hjelp av polarbanesatellitter i systemer som etter all sannsynlighet vil bli godkjent for nød- og sikkerhetskommunikasjon i GMDSS.
- Benytte andre teknologier for utsending av MSI i radiodekningsområde A4.

New network protocol for maritime data communications in HF band

Dette er en sak for ITU. ITU-R Study Group 8 vil bli bedt om å vurdere behovet for en nettverksprotokoll for HF-data.

13 GUIDELINES FOR UNIFORM OPERATING LIMITATIONS OF HIGH-SPEED CRAFT

Det var ingen innkomne dokumenter til dette punktet på dagsorden.

Norsk posisjon: Norge er positiv til utarbeidelsen av omforente operasjonsbegrensninger for hurtigbåter.

Konklusjon: Punktet ble vedtatt overført til COMSAR 12. Medlemsland inviteres til å sende passende forslag for vurdering til COMSAR-12.

14 DEVELOPMENT AV AN E-NAVIGATION STRATEGY

Mange land, blant andre Norge, har foreslått å utvikle en bred strategisk visjon for å inkorporere ny navigasjonsteknologi i utstyr og tjenester som allerede er tilgjengelig. Målet er å utvikle en overordnet struktur med global dekning og som kan benyttes av alle skip, uansett størrelse.

Radioutstyr i GMDSS er foreslått oppgradert til å bli et datanettverk for e-navigasjon.

Norsk posisjon: I Norge er det etablert arbeidsgruppe for utvikling av norsk radionavigasjonsplan. Det er viktig at premisene som legges er så gode og grunnfestede som mulig.

Konklusjon:

- Brukerkravene skal være klart definert av NAV før COMSAR kan vurdere de tekniske forbedringene som eventuelt er nødvendig, dersom GMDSS skal kunne benyttes som kommunikasjonsnettverk for E-navigasjon.
- SAR, datakommunikasjon og GMDSS er områder som er innenfor spekteret til "E-navigation".
- Infrastrukturen i GMDSS kan benyttes til SAR-tjenester og kommunikasjon, men bruk av satellitt-tjenester er nødvendig i forbindelse med E-navigasjon.
- Ovennevnte konklusjoner vil bli oversendt NAV og koordinator for "Correspondence Group on e-Navigation".

Long-Range Identification and Tracking (LRIT) of Ships

Dette er et pågående arbeid.

Det var mye diskusjon om profittering på LRIT-operasjonssystemer og inndrivning av kostnader i kraft av bestemmelsen om å oversende data til andre DC-er.

USAs tilbud om å være vertskap for en midlertidig IDC og IDE, utløste mye diskusjon.

Norsk posisjon: Norge deltar aktivt i utviklingen av LRIT.

Konklusjon: SOLAS-kontraherende medlemsland oppfordres sterkt til å oversende sine syn på de forskjellige overenstemmelsene så snart som mulig til ISWG-LRIT.

SOLAS-kontraherende medlemsland gjøres oppmerksom på at:

- land eller regioner som etablerer sine egne sentra kan forevente å måtte koste etableringen selv. De internasjonale sentra skal kun koste ved bruk.
- kostnader til LRIT-koordinator bør deles mellom alle DC-er i LRIT-systemet og at skal fordeles rettferdig, basert på hvilke anstrengelser LRIT-koordinator måtte ha for å utføre sine plikter.
- kostnader til IDE bør deles ut fra volumet av sendte data fra IDE til en DC, delt på den totale mengde data som er sendt gjennom IDE, og
- kostnadene til IDE bør deles ut fra volumet av data som kreves av en DC eller en SOLAS-kontraherende regjering, delt på den totale mengde data som en IDC har begjært.
- SOLAS-kontraherende regjeringer bes oppgi det antatte volumet av LRIT-informasjon som de etter all sannsynlighet vil begjære i en spesiell periode, for vurdering i ISWG-LRIT.
- SOLAS-kontraherende regjeringer gjøres oppmerksom på avtalen om å gi opplysninger om sine intensjoner med hensyn til å etablere NDC, RDC og CDC, til ISWG-LRIT.
- SOLAS-kontraherende regjeringer gjøres oppmerksom på de problemer de kan støte på ved implementering av DC, beroende på problemer med eksisterende/gammelt skipsutstyr.
- Det gjøres også oppmerksom på at 6-timers intervall for overføring av LRIT-informasjon ikke kan garanteres opprettholdt i tilfelle tekniske vansker i forbindelse med aktivering og de-aktivering av terminaler.
- Fordeling av kostnader i relasjon til LRIT-data ble diskutert. Det er tidligere tatt en policy-beslutning av MSC om at redningstjenesten skal få LRIT-data kostnadsfritt, også on-demand data. Denne er det viktig å holde fast ved, det synes som om dette glemmes ved enkelte anledninger. Det er også viktig å få involvert redningstjenesten i opprettelsen av den nasjonale LRIT-strukturen slik at redningstjenesten sikres LRIT-data. LRIT-systemet skal være operasjonelt fra 31. desember 2008.

15 WORK PROGRAMME AND AGENDA FOR COMSAR 12

I forbindelse med revisjon av dagsorden for COMSAR-12, ble det vedtatt å foreslå følgende:

- 1 slette følgende punkter på arbeidsprogrammet, fordi arbeidet er slutført:

- 1.1 H.1 – "Amendments to SOLAS chapter IV pursuant to the criteria set out in resolution A.888(21),
 - 1.2 H.3 – "Revision of the performance standards for SART",
 - 1.3 H.4 – "Amendments to COLREG, annex IV related to distress signals,
 - 1.4 H.5 – "Guidelines on the control of ships in an emergency"
- 2 forlange slutføringsdatoen for følgende punkter på programmet:
- 2.1 6.1 – "Harmonization of aeronautical and maritime search and rescue procedures, including SAR training matters" forlenges til 2008,
 - 2.2 6.4 – "Medical assistance in SAR services" forlenges til 2008,
 - 2.3 H.2 – "Development in maritime radiocommunication systems and technology, forlenges til 2008.

Arrangements for the next session

Det forventes at det etableres arbeidsgrupper på følgende område på COMSAR-12:

- Search and Rescue (SAR),
- GMDSS operational, including MSi matters, og
- development of an E-navigation strategy.

COMSAR-12 vil etter all sannsynlighet bli holdt i perioden 7. – 11. april 2008.

16 ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN FOR 2008

Chairman: Mr. C. Salgado (Chile) - Vice chairman: Mr. A. Olopoenia (Nigeria)

Haugesund, [21. februar 2007]

Turid Stemre

Sigmund A.A. Breivik